

Jovens Tradutores 2019

Comissão Europeia lança concurso de tradução nas escolas

A Comissão Europeia anunciou a 13.^a edição do seu concurso anual Juvenes Translatores para os alunos do ensino secundário de toda a Europa. Desde 2 de setembro, as escolas de todos os Estados-Membros da UE poderão inscrever-se em linha, para que os seus alunos possam competir com colegas de toda a Europa. Este ano, os participantes terão de traduzir um texto sobre o tema do contributo dos jovens para moldar o futuro da Europa.

Günther H. Oettinger, comissário europeu responsável pelo Orçamento, Recursos Humanos e Tradução, declarou: «Na Europa, temos a sorte de podermos falar uns com os outros e de nos compreendermos em muitas línguas diferentes. É muito bom ver que os jovens apreciam as vantagens de dominar línguas estrangeiras e que desejam conti-

nuar a aprender. Encorajo-os a participar no concurso Juvenes Translatores deste ano e a divulgar as suas competências linguísticas extraordinárias.»

Os participantes poderão traduzir entre quaisquer duas das 24 línguas oficiais da UE (552 combinações linguísticas possíveis). Na edição do ano passado, os estudantes utilizaram um total de 154 combinações linguísticas.

O prazo para a inscrição das escolas – a primeira de duas fases – decorre até 20 de outubro de 2019. O formulário de inscrição pode ser preenchido em qualquer uma das 24 línguas oficiais da UE.

A seguir, a Comissão Europeia convidará 751 escolas a parti-

cipar na segunda fase. O número de escolas participantes de cada país será igual ao nr. de deputados que o país tiver no Parlamento Europeu e a seleção será feita aleatoriamente por computador.

As escolas selecionadas devem convidar dois a cinco alunos para participar. Os estudantes podem ser de qualquer nacionalidade, mas deverão ter nascido todos no mesmo ano, ou seja, 2002.

O concurso terá lugar em 21 de novembro de 2019, simultaneamente, em todas as escolas participantes. A partir deste ano, o concurso será efetuado em linha.

Os vencedores – um por país – serão anunciados no início de fevereiro de 2020 e receberão o prémio na primavera de 2020, numa cerimónia especialmente dedicada ao evento, que decor-



rerá em Bruxelas.

Durante a sua visita à capital belga, os alunos terão a oportunidade de conhecer os tradutores profissionais da Direção-Geral da Tradução da Comissão Europeia

– responsáveis pela avaliação das suas traduções – e de conversar sobre a profissão de tradutor.

Mais informações em:
<http://bit.ly/juvenes>

UE anuncia contribuição de 550 milhões de euros para a luta contra a sida, a tuberculose e a malária

Por ocasião da Cimeira do G7 em Biarritz, dedicada este ano à luta contra as desigualdades, a UE anunciou um compromisso de 550 milhões de euros a favor do Fundo Mundial, uma parceria internacional de luta contra a sida, a tuberculose e a malária em todo o mundo.

As suas ações já permitiram salvar 27 milhões de vidas desde a sua criação em 2002.

O Presidente do Conselho Europeu, *Donald Tusk*, em representação da UE no G7 deste ano, fez o anúncio em Biarritz, na perspectiva da conferência de doadores do Fundo Mundial, que terá lugar em outubro, em Lyon, uma vez que é necessário um maior apoio para que os países em desenvolvimento possam melhorar os seus sistemas de saúde, atingir a cobertura universal dos cuidados de saúde

e ajudar a erradicar as três epidemias até 2030.

O Fundo Mundial procura mobilizar, pelo menos, 12,6 mil milhões de euros para o período 2020-2022.

Até 2023, estes fundos deveriam ajudar a salvar mais 16 milhões de vidas, evitar 234 milhões de infeções, reduzir para metade as taxas de mortalidade da sida, da

tuberculose e da malária e construir sistemas de saúde mais fortes. Este compromisso é

assumido partindo do pressuposto de que o novo Quadro Financeiro Plurianual da UE para o período 2021-2027 e o novo instrumento de ação externa, que proporcionariam os fundos para este compromisso, são adotados de acordo com as orientações



gerais propostas pela Comissão Europeia.

Mais informações disponíveis em:
<http://bit.ly/2INHClQ>

Jornadas Europeias do Património 2019

Mais de 70.000 eventos culturais por toda a Europa

As Jornadas Europeias do Património 2019 (#EHDs), uma iniciativa conjunta da Comissão Europeia e do Conselho da Europa desde 1999, apoiada pelo programa Europa Criativa, estão a decorrer em toda a Europa entre agosto e outubro. O tema deste ano é «Artes e lazer». Envolvendo mais de 70 000 eventos, as Jornadas Europeias do Património são o principal evento cultural participativo do continente europeu.

Apresentam o valor do nosso património comum, salientando a necessidade de o conservar para as gerações atuais e futuras. As atividades incluem, por exemplo, festivais, exposições, aulas de artesanato, conferências e visitas guiadas. Desde os espetáculos de rua às salas de concerto, passando por teatros, museus ou cinemas, o património artístico europeu subirá aos palcos regionais, nacionais e europeus.

Em Portugal, o evento assinala-se de 27 a 29 de setembro, com um programa diversificado e descentralizado.

Acompanhe tudo em:
<http://bit.ly/2lsfilG>



European Heritage Days
Journées européennes du patrimoine